



International Coffee Organization
Organización Internacional del Café
Organização Internacional do Café
Organisation Internationale du Café

WP Board No. 934/03

7 mai 2003
Original : anglais

F

Comité exécutif
21 – 23 mai 2003
Londres, Angleterre

**Concepts et variables applicables
aux données et utilisés dans les
statistiques de l'Organisation**

Contexte

1. À la réunion du Comité exécutif de janvier 2003, le Directeur exécutif avait accepté de diffuser à l'ensemble de Membres un document qui donnerait la définition fondamentale de toutes les données et variables utilisées dans les statistiques de l'Organisation. Cette initiative a été prise afin de lever les malentendus relatifs à l'interprétation des données et concepts élémentaires des séries de données statistiques de l'OIC.
2. En outre, au cours des derniers mois, plusieurs utilisateurs des statistiques de l'Organisation nous ont contactés afin d'avoir des éclaircissements sur la méthode utilisée pour calculer certains chiffres publiés dans nos documents statistiques dans la mesure où ils semblent différents des données publiées par d'autres sources.
3. Le présent document donne le détail et la description selon la catégorie pertinente à laquelle ils appartiennent de tous les concepts et de toutes les variables applicables aux données utilisés dans les publications statistiques de l'Organisation.

Mesures à prendre

Le Comité exécutif est invité à examiner dans le détail les renseignements fournis dans le présent document et à faire des suggestions, accompagnées des preuves statistiques appropriées, lorsqu'ils estiment que les définitions données devraient être modifiées. Il convient de noter que le présent document sera également soumis au Comité des statistiques pour examen.

Concept/variable applicable aux données

Description

Approvisionnement		
1.	Production totale	les Membres fournissent des estimations pour la campagne en cours (révisées tous les trimestres). À la fin de la campagne, les estimations sont remplacées par la production calculée. En l'absence d'estimations de la part des Membres, on fait appel à d'autres sources (USDA, F.O. Licht, LMC International, etc.).
1a.	Production calculée	calculée après la fin de la campagne sur la base des variations des stocks et du total des exportations pendant l'année.
2.	Consommation intérieure	les Membres fournissent des estimations. En l'absence d'estimations récentes pour la campagne en cours, on se sert des estimations de l'année précédente.
3.	Production exportable	calculée comme étant la différence entre la production totale et la consommation intérieure.
4.	Répartition Arabica/Robusta	les Membres qui produisent plus d'un type de café sont priés de fournir le pourcentage de chaque type de production. À moins d'indication contraire, le même pourcentage sera utilisé pour le calcul de la consommation intérieure de chaque type de café.
5.	Répartition de la récolte en pourcentage	représente les disponibilités par trimestre de la récolte de façon à pouvoir passer d'une campagne à une année caféière ou à une année civile (ces données ont été demandées dans le document ED-1840/02).
6.	Stocks d'ouverture bruts	les Membres fournissent des estimations des volumes de café détenus à la fin de chaque campagne.
7.	Prix payés aux producteurs	prix moyen bord-champ payé au producteur, ou prix minimal au producteur garanti par le gouvernement, par forme et poids dans la monnaie nationale d'achat du café.
8.	Disponibilités brutes pour l'exportation	somme de la production totale et des stocks d'ouverture bruts.
Exportations des Membres exportateurs		
1.	Exportations totales	volume de café, en équivalent grain vert, exporté pendant un mois donné. Ces renseignements se fondent sur les données fournies dans les rapports mensuels et dans les certificats d'origine.
1a.	Estimation des exportations	en l'absence de données fournies par les Membres, on utilise d'autres sources (articles de presse, F.O. Licht, World Trade Atlas, bibliothèque du DTI-UK et statistiques sur les importations). En l'absence de toutes données dans toutes les sources, on procède à des estimations sur la base des résultats des années précédentes.
2.	Valeur des exportations	valeur des exportations (F.O.B.) de café communiquées dans les rapports mensuels. Lorsque les Membres ne fournissent pas de données, on procède à des estimations sur la même base qu'au paragraphe 1a. En l'absence de toutes données, les estimations se basent sur le dernier mois pour lequel des données sont disponibles ; on calcule la valeur des exportations à partir de la valeur unitaire.
3.	Valeur des exportations de tous les produits de base	données publiées par le FMI et la CNUCED.
4.	Valeur unitaire des exportations	calculée à partir des rapports mensuels. Elle est le résultat de la division de la valeur totale par le volume total et est exprimée en cents EU/livre.
5.	Renseignements sur le café transformé (pourcentage par type)	pour les pays qui produisent/exportent de l'Arabica et du Robusta, les données sur le café torréfié et le café soluble sont converties en équivalent grain vert et classées en Arabica et Robusta selon un rapport de 50/50.

Concept/variable applicable aux données

Description

Importations et réexportations par les Membres importateurs		
1.	Importations/réexportations totales	volume de café, en équivalent grain vert, importé à partir de toutes les origines et réexporté vers toutes les destinations pendant un mois donné. Ces renseignements sont fournis dans les rapports mensuels.
1a.	Estimation des importations	en l'absence de données fournies par les Membres, on fait appel à d'autres sources (F.O. Licht, Eurostat, bibliothèque du DTI-UK, World Trade Atlas, etc.). En l'absence de données dans toutes les sources, on procède à des estimations basées sur les résultats des années précédentes.
2.	Valeur des importations/réexportations	valeur des importations (C.A.F.) et des réexportations (F.O.B.) de café communiquées dans les rapports mensuels. En l'absence de données fournies par les Membres, on procède à des estimations selon une procédure similaire à celle applicable aux Membres exportateurs.
3.	Importations nettes	égales aux importations brutes moins les réexportations.
4.	Valeur unitaire des importations/réexportations	calculée à partir des rapports mensuels. Elle est égale à la valeur totale divisée par le volume total et est exprimée en cents EU/livre.
5.	Prix de gros et prix de détail du marché du café torréfié/soluble	prix payé par le consommateur au distributeur/point de vente commercial.
6.	Inventaires et stocks dans les ports francs	stocks de café vert détenus par les importateurs et les torréfacteurs à l'exclusion des stocks détenus dans les ports francs qui font l'objet de rapports séparés.
7.	Torréfactions	poids net de café vert transformé dans le pays pendant la période couverte par le rapport.
8.	Consommation effective	niveau de la consommation dans les pays Membres importateurs, mesuré en soustrayant les réexportations des importations et en ajustant le résultat pour tenir compte des variations dans les stocks visibles.
Importations et réexportations par les pays importateurs non membres		
1.	Total des importations/exportations/réexportations (volume et valeur)	données annuelles obtenues auprès des bureaux nationaux de statistiques des pays non membres qui donnent le volume et la valeur totale des importations à partir de toutes les sources et des exportations/réexportations vers toutes les destinations, pour toutes les formes de café.
1a.	Estimation des importations/exportations/réexportations (volume et valeur)	en l'absence de données fournies par les non membres, on fait appel à d'autres sources (FAO, bibliothèque du DTI-UK, World Trade Atlas, F.O. Licht, statistiques sur les exportations, etc.). En l'absence de données dans toutes les sources, on procède à des estimations sur la base des résultats des années passées.
2.	Importations nettes	égales aux importations brutes moins les exportations et les réexportations. Dans les pays non membres, les importations nettes sont considérées comme correspondant à la consommation effective de café.
3.	Valeur unitaire des importations/réexportations	calculée à partir des données annuelles reçues dans le cadre du paragraphe 1 ci-dessus. Elle est égale à la valeur totale divisée par le volume total et est exprimée en cents EU/livre.
Variables et/ou concepts communs à toutes les bases de données		
1.	Consommation mondiale	somme de la consommation effective dans les pays Membres importateurs et des importations nettes des pays non membres.
2.	Consommation globale	somme de la consommation mondiale et de la consommation intérieure des pays Membres exportateurs.
3.	Disponibilités mondiales	somme des disponibilités globales, des inventaires dans les pays Membres importateurs et des stocks dans les ports francs.
4.	Indice des prix à la consommation	indice (fourni par le FMI ou l'Organisation des Nations Unies) qui sert à convertir la valeur nominale des prix en valeur constante.
5.	Taux de change	valeur de change (fournie par le FMI ou l'Organisation des Nations Unies) servant à convertir les monnaies nationales en dollars EU.

	Concept/variable applicable aux données	Description
6.	Consommation par habitant	obtenue en divisant la consommation effective dans les pays importateurs (ou la consommation intérieure dans les pays exportateurs) par le nombre d'habitants du pays considéré (chiffre fourni par l'Organisation des Nations Unies).
7.	Prix quotidiens	représentent les prix du disponible des divers types de café négociés quotidiennement sur les marchés au comptant de New York, d'Allemagne et de France. Ces prix sont recueillis par l'agent de l'OIC sur chaque marché puis communiqués à l'Organisation conformément aux procédures établies dans le document EB-3776/01 Rev. 1. Ils constituent la base du calcul des prix indicatifs des groupes.
8.	Groupes de café (voir la note ci-dessous)	classification traditionnelle de l'OIC utilisée pour regrouper les pays Membres exportateurs en fonction du type de café qu'ils produisent. Ces groupes sont : doux de Colombie, Autres doux, Brésil & autres naturels et Robustas.
9.	Prix indicatifs des groupes	représentent les prix de chaque groupe de café calculés conformément aux règles qui figurent dans le document EB-3776/01 Rev. 1 et pondérés en fonction des exportations de chaque groupe vers l'U.E. et les États-Unis d'Amérique.
10.	Prix indicatif composé de l'OIC	prix calculé sur la base de la part de marché des exportations de chaque groupe de café pondérée conformément aux dispositions de l'Annexe I du document EB-3776/01 Rev. 1.
11.	Moyenne des 2^e et 3^e positions sur les marchés à terme	moyenne des prix à terme des 2 ^e et 3 ^e positions sur les marchés de Londres (Robustas) et de New York (Arabicas).
12.	Indice des Nations Unies	indice des Nations Unies des valeurs unitaires des exportations de biens manufacturés des économies de marché développées. Il sert à convertir les valeurs nominales en valeurs constantes.
13.	Voix	calculées sur la base d'une répartition au pro-rata des exportations et importations brutes moyennes au cours des quatre années civiles précédentes.

Note : traditionnellement, les pays exportateurs sont regroupés comme suit :

Doux de Colombie : Colombie, Kenya et Tanzanie.

Autres doux : Bolivie, Burundi, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Équateur, Guatemala, Haïti, Honduras, Inde, Jamaïque, Malawi, Mexique, Nicaragua, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Pérou, République dominicaine, Rwanda, Venezuela, Zambie et Zimbabwe.

Brésil & autres naturels : Brésil, Éthiopie et Paraguay.

Robustas : Angola, Congo (Rép. dém.), Ghana, Guinée, Indonésie, Libéria, Nigeria, Membres de l'OAMCAF – Bénin, Cameroun, Congo (Rép.), Côte d'Ivoire, Gabon, Guinée équatoriale, Madagascar, République centrafricaine et Togo –, Ouganda, Philippines, Sierra Leone, Sri Lanka, Thaïlande, Trinité-et-Tobago, et Viet Nam.

Toutefois, les pays ayant une production double peuvent figurer dans plus d'un groupe en fonction de la méthode de transformation de leur café. Il s'agit des pays suivants :

Pays	Production principale	Production secondaire
Brésil	Brésil & autres naturels	Robustas
Burundi	Autres doux	Robustas
Cameroun	Robustas	Autres doux
Congo (Rép. dém.)	Robustas	Autres doux
Équateur	Autres doux	Robustas
Guatemala	Autres doux	Robustas
Inde	Autres doux	Robustas
Indonésie	Robustas	Autres doux
Madagascar	Robustas	Autres doux
Papouasie-Nouvelle-Guinée	Autres doux	Robustas
Philippines	Robustas	Brésil & autres naturels
Tanzanie	Doux de Colombie	Robustas
Ouganda	Robustas	Autres doux